

## «Participar en este programa requiere mucho esfuerzo»

**MERUYERT KUTTYGUL Y AZIZA AKHMETOVA** Estudiantes Erasmus+

REDACCIÓN  
educacion@cordoba.elperiodico.com  
CÓRDOBA

Meruyert Kuttygul y Aziza Akhmetova son estudiantes de la Universidad M. Narikbayev KAZGUU de Kazajistán. Gracias a la Movilidad Internacional de Créditos del Programa Erasmus+ estudian en la Universidad de Córdoba matriculadas en asignaturas de la Facultad de Filosofía y Letras.

**-¿Es popular en la Universidad Kazguu el programa Erasmus y la UCO?**

Meruyert Kuttygul (M.K.): El programa Erasmus es muy importante en mi universidad. Casi todos los estudiantes quieren estudiar en el extranjero y vivir una valiosa experiencia para su futura vida profesional, aprender nuevos idiomas y cambiar la perspectiva de la vida. Cada año, solicitan participar en el programa un gran número de estudiantes, entre los cuales la Universidad de Córdoba es bastante popular porque oferta estudios en inglés y de economía y turismo, todos ellos comunes a los de la Universidad Kazguu. Como las asignaturas coinciden, los estudiantes pueden continuar sus estudios con el programa Erasmus.

Aziza Akhmetova (A.A.): La Universidad Kazguu colabora con muchas universidades de todo el mundo, pero hemos tenido la suerte de venir de Erasmus a España y, concretamente, a Córdoba. Erasmus es uno de los más conocidos entre los programas de movilidad académica de estudiantes. Por ello, conseguir una beca y participar en este programa requiere mucho esfuerzo y entusiasmo. Estoy muy contenta de haber solicitado un cuatrimestre en la Universidad de Córdoba, a pesar de toda la competencia que había entre los estudiantes de Kazguu.

**-¿Encuentras muchas diferen-**



CÓRDOBA

► Meruyert Kuttygul y Aziza Akhmetova disfrutaron de su estancia en la UCO



«Ha sido muy interesante experimentar una nueva forma de aprendizaje»

**cias entre Kazajistán y España?**

M.K.: La principal diferencia es el clima. Ahora en Kazajistán la temperatura es de aproximadamente -20 o -25°C. El invierno en Córdoba no es frío, así que adoro este clima. También hay diferencia en la comida, pero la paella y los churros forman ya parte de mi dieta y, si cuento todo lo que me gusta comer en España, sería una lista interminable.

A.A.: Creo que las diferencias no son tan grandes, aunque desde

luego hay algunas. Al principio me llamó la atención la naturaleza, ya que en Kazajistán no tenemos, por ejemplo, palmeras y naranjos, así que es normal ver a asiáticos fotografiando estos árboles tan bellos. También me he enamorado de los españoles; son gente alegre que se dirigen a ti de manera amable desde el momento en que te conocen. En Kazajistán la gente es más retraída y no trata de establecer relación salvo si tú tomas la iniciativa.

**- ¿Y en cuanto a las universidades?**

M.K.: Hay elementos que hacen que tanto la Universidad Kazguu como la UCO sean únicas. En general, los sistemas educativos son muy similares y la principal diferencia está en la duración de las clases, que en la UCO es de una hora y en Kazguu de entre 75-100 minutos. Otra diferencia está en los exámenes, pues en mi universidad, por desgracia, no hay segunda oportunidad para aprobar. En la UCO los estudiantes pueden mejorar sus resultados y corregir errores anteriores. Creo que sólo cambiaría una cosa: es bastante difícil concentrarse cuando tienes 5 clases seguidas sin descanso entre ellas, así que sería bueno que los estudiantes tuvieran breves descansos entre clases.

A.A.: Estoy muy satisfecha con mi estancia en la UCO. Al principio fue difícil adaptarse al entorno y a la universidad. Por eso creo que es una buena idea que una organización estudiantil ayude a los alumnos internacionales a sentirse cómodos en sus primeros días en Córdoba, ya que la UCO es una institución que acoge alumnado de todo el mundo. Una cosa que nos resultó inusual es que las clases estén divididas entre teoría y práctica. La verdad es que ha sido muy interesante experimentar una nueva forma de aprendizaje y obtener resultados de ello.≡

+ INFO

www.diariocordoba.com

**MESA REDONDA SOBRE TRADUCCIÓN CIENTÍFICA**

► Hoy miércoles, a partir de las 12.00 horas, en el aula 21 de la Facultad de Filosofía y Letras, se celebrará la mesa redonda con el título *Introducción Profesional a la Traducción Técnica*, con la participación del miembro de la Asociación Española de Traductores, Correctores e Intérpretes (Asetrad) José María Izquierdo, traductor médico-técnico. La actividad está organizada por la Asociación Española de Traducción e Interpretación (AETI) de la Universidad de Córdoba.

**EXPOSICIÓN 'PANORAMA' DE LA COLECCIÓN CITOLER**

► Hasta el 12 de enero de 2020 estará abierta en la sala de exposiciones Vimcorsa la exposición *Panorama* que reúne imágenes de la nueva colección de Pilar Citoler. La muestra, que hace un recorrido por la fotografía contemporánea a través del trabajo de algunos de los más destacados fotógrafos internacionales, entre ellos, nueve premios nacionales de Fotografía, está organizada por la Universidad de Córdoba y UCOcultura con la colaboración del Ayuntamiento de Córdoba y Vimcorsa.

**'NAUKAS CÓRDOBA. LAS QUE CUENTAN LA CIENCIA'**

► El sábado 11 de enero de 2020, el Teatro Góngora de Córdoba volverá a acoger el espectáculo gratuito *Naukas Córdoba. Las que cuentan la ciencia*, en el que científicas y divulgadoras ofrecerán charlas bajo las premisas de la plataforma Naukas: ciencia, escepticismo y humor. El espectáculo, organizado por la Unidad de Cultura Científica (UCCi) de la Universidad de Córdoba, girará este año en torno a la idea de *los finales* y estará presentado por la actriz y divulgadora Natalia Ruiz Zelmanovitch.

**EL CORO AVERROES HOMENAJEA A BEETHOVEN**

► El próximo 18 de enero, el Coro Averroes de la UCO, junto al Coro Ziriyab y la Orquesta Joven de Córdoba, bajo la dirección de Alejandro Muñoz Aguilar, conmemora el 250 aniversario del nacimiento de Ludwig van Beethoven con la interpretación, en el Gran Teatro de Córdoba, de su obra más conocida, la 9ª sinfonía coral, en re menor, estrenada en Viena el 7 de mayo de 1824. La sinfonía, la primera que incluyó una parte vocal, es muy conocida por ser el himno de la Unión Europea.

### noticias

**CONVOCATORIA DEL PREMIO UCOPOÉTICA**

► Hasta el 23 de febrero de 2020 está abierto el plazo para participar en la 8ª edición del Premio UCOpoética. Los interesados en participar deben enviar tres poemas, incluyendo necesariamente en uno de ellos la palabra DESEO. Además, se pueden presentar audios o videos del recitado por los participantes de uno o varios de los poemas.

**'LA PIZARRA DIGITAL INTERACTIVA'**

► Fundecor imparte en modalidad virtual, del 14 al 28 de enero de 2020, el curso 'La Pizarra Digital interactiva en la enseñanza', que consta de 100 horas lectivas. El curso proporciona conocimientos acerca de la aplicación de la pizarra digital interactiva (PDI); tipos, tecnologías, configuración, utilización del software y recursos disponibles.

**MONITOR DE ACTIVIDADES EXTRAESCOLARES'**

► Del 13 al 26 de enero de 2020 Fundecor imparte en el curso virtual 'Monitor de actividades extraescolares', que consta de 50 horas lectivas. El curso, cuyo precio de matriculación es de 66 euros, proporciona habilidades para la organización, planificación y estructura para diseñar actividades extraescolares en el centro escolar.

**PREMIO 'MARÍA ZAMBRANO 2020'**

► Hasta el 30 de septiembre de 2020 está abierto el plazo de presentación de solicitudes del Premio 'María Zambrano 2020' de la Universidad de Córdoba a la mejor tesis doctoral, trabajo fin de máster y trabajo fin de grado que incluyan la perspectiva de género. Pueden concurrir trabajos presentados en los tres últimos cursos académicos.